



Manuale di installazione e manutenzione

Termostato con orologio digitale

iSense

Indice

1	A proposito di questo manuale	4
1.1	Documentazione aggiuntiva	4
1.2	Simboli utilizzati	4
1.2.1	Simboli utilizzati nel manuale	4
2	Caratteristiche Tecniche	5
2.1	Dati tecnici	5
3	Descrizione del prodotto	7
3.1	Descrizione generale	7
3.2	Descrizione del pannello di controllo	7
3.2.1	Significato di ciascun tasto/pulsante	7
3.2.2	Significato dei simboli visualizzati sul display	7
4	Prima dell'installazione	9
4.1	Area di installazione	9
4.1.1	Posizione dell'unità di controllo	9
4.1.2	Posizione del sensore esterno	10
5	Installazione	11
5.1	Collegamenti elettrici	11
5.1.1	Montaggio dell'unità di controllo	11
6	Funzionamento	13
6.1	Avvio	13
7	Impostazioni	14
7.1	Modifica delle impostazioni utente	14
7.1.1	Impostazione data e ora	14
7.1.2	Impostazione della lingua	14
7.1.3	Impostazioni del display	14
7.1.4	Impostazione tasto blocco	14
7.2	Modifica delle opzioni del menu	14
7.2.1	Impostazione del modo utente	14
7.2.2	Selezione di un programma	15
7.2.3	Impostazione del programma orario	15
7.2.4	Impostazione di temperature costanti	17
7.2.5	Impostazione del programma vacanze	17
7.2.6	Modifica temporanea della temperatura	17
7.2.7	Modalità caminetto	18
7.2.8	Correzione del comfort	18
7.2.9	Ripristino delle impostazioni di fabbrica	19
7.2.10	Controllo delle zonizzazioni	19
7.2.11	Codice Pin per Installer e menu di sistema System	19
7.3	Modifica delle impostazioni per apparecchiature esterne	19
7.3.1	Informazioni	19
7.3.2	Impostazioni del riscaldamento centralizzato	19
7.3.3	Controllo della temperatura dell'acqua calda sanitaria	20
7.3.4	Funzione antilegionella	21
7.3.5	Sistema della protezione antigelo	22
7.3.6	Protezione antigelo ambiente	22
7.3.7	Ingresso digitale	22
7.3.8	Visualizzazione dei consumi energetici stimati	23
7.3.9	Impostazioni della caldaia	24
7.4	Modifica delle impostazioni del termostato	24
7.4.1	Calibrazione	24
7.4.2	Ripristino di un collegamento con la stazione base (solo unità di controllo RF)	25
7.4.3	Collegamento dei sensori RF extra (solo unità di controllo RF)	25
7.5	Impostazione delle strategie di controllo	25
7.5.1	RTC: Controllo della temperatura ambiente con modulazione	25
7.5.2	OTC: Controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche	25
7.5.3	SE + RTC: Compensazione in base alle condizioni atmosferiche con effetto della temperatura ambiente	26
7.5.4	OTC + Comfort: Compensazione in base alle condizioni atmosferiche con funzione comfort	26
7.5.5	OTC/RTC eco: Compensazione in base alle condizioni atmosferiche con funzione comfort	26

7.5.6	RTC + limite	27
7.5.7	Impostazioni specifiche per il controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche	27
7.5.8	Esempio curva climatica	27
8	Manutenzione	29
8.1	Messaggi di manutenzione	29
8.1.1	Messaggio di manutenzione	29
8.1.2	Numero di telefono per messaggi di manutenzione e messaggi di errore	29
8.1.3	Visualizzazione del messaggio di manutenzione	29
9	Risoluzione dei problemi	30
9.1	Codici di errore	30
9.2	Problemi e soluzioni	31
10	Appendice	33
10.1	Struttura del menu	33

1 A proposito di questo manuale

1.1 Documentazione aggiuntiva

È disponibile la seguente documentazione in aggiunta a questo manuale:
Manuale d'uso

1.2 Simboli utilizzati

1.2.1 Simboli utilizzati nel manuale

Il presente manuale utilizza vari livelli di pericolo per richiamare l'attenzione su istruzioni particolari. Questo al fine di migliorare la sicurezza dell'utente, prevenire problemi e garantire il corretto funzionamento dell'apparecchio.

**Pericolo**

Rischio di situazioni pericolose che possono causare lesioni personali gravi.

**Pericolo di scossa elettrica**

Rischio di scossa elettrica.

**Avvertenza**

Rischio di situazioni pericolose che possono causare lesioni personali minori.

**Attenzione**

Rischio di danni materiali.

**Nota**

Segnala un'informazione importante.

**Vedere**

Riferimento ad altri manuali o pagine di questo manuale.

2 Caratteristiche Tecniche

2.1 Dati tecnici

Tab.1 Dimensioni

IC200	
Dimensioni	96 X 144 x 34 (l x b x h) mm (pulsanti che includono l'altezza) 96 x 144 x 25 (l x b x h) mm (pulsanti che escludono l'altezza)

Tab.2 Alimentazione

IC200	
Unità di controllo OpenTherm	Tramite OpenTherm o adattatore da 5V cc separato
Unità di controllo RF	Tramite batterie o adattatore da 5V cc separato

Tab.3 Collegamento elettrico

IC200	
Unità di controllo OpenTherm	Comunicazione OpenTherm. Collegamento per i cavi a bassa tensione.
Unità di controllo RF	Comunicazione bidirezionale sicura.
Batterie	3 batterie AA. Durata in base al tipo di batteria
Ingresso digitale	Contatto senza tensione (interruttore)

Tab.4 Condizioni ambiente


IC200	
Condizioni di magazzinaggio	Temperatura: -25°C a 60°C Umidità relativa: 5% - 90% (senza condensa)
Condizioni di funzionamento:	Senza batterie: 0°C a 60°C Con batterie: 0°C a 55°C

Tab.5 Temperatura

IC200	
Temperatura ambiente	Intervallo di misurazione: -5°C a 65°C Deviazione massima della temperatura a 20°C: 0,3°C
Temperatura esterna	La misurazione viene presa nella caldaia e trasmessa all'unità di controllo. Consultare la documentazione della caldaia relativa alla precisione della misurazione.
Impostare l'intervallo di temperatura	5 - 35°C
Opzioni di calibratura	Sensore della temperatura interna ed esterna: -5 a +5°C a intervalli di 0,5°C
Comando	Controllo della temperatura con modulazione Possibilità di ottimizzare il controllo
Controllo della temperatura ambiente	Superamento massimo 1°C dopo il riscaldamento Variazione di temperatura: inferiore a 0,25°C
Strategia regol.	Controllo della temperatura ambiente Controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche 4 opzioni di combinazione

Tab.6 Caratteristiche

IC200	
Illuminazione	Colore: blu

IC200	
Indicazione data/ora	Ora: Orologio con formato 24 ore. Precisione: Fino a circa 365 secondi l'anno Data: Giorno - Mese - Anno Commutazione automatica all'orario estivo
Programmi	2 programmi orari con 6 orari di attivazione al giorno Programma orario della caldaia con 6 orari di attivazione al giorno 16 programmi vacanze Giorno, Notte, Antigelo imp.to, Modalità estate, Modalità caminetto
Precisione del controllo	Temperatura: 0,5°C Programma orario: 10 minuti
Portata wireless dell'unità di controllo RF	La portata dell'unità di controllo RF all'interno di edifici è solitamente di 30 metri. Tuttavia, questo dipende fondamentalmente dalla situazione.  Vedere Posizione dell'unità di controllo, pagina 9
Funzionamento	Tramite un menu, utilizzando gli appositi tasti e una manopola
Montaggio	Direttamente sulla parete utilizzando delle viti o su una scatola di giunzione integrata standard Possibilità di sistemi integrati utilizzando il componente integrato (n. parte S100994)
Marchi di qualità e ottemperanza alle norme in vigore	EMC: 2004/108/EC - EN50165 (1997), 55014, 55022 Emissioni: EN61000-6-3 Immunità: EN61000-6-2 Test di abbassamento: IEC 68-2-32 ROHS compatibile OpenTherm V3.0 Smartpower (solo unità di controllo RF) ETSI 300-220 (solo unità di controllo RF)
Classe di protezione	Per montaggio a parete: IP20 Per sistema integrato: IPx4

3 Descrizione del prodotto

3.1 Descrizione generale

Il cronotermostato modulante è un termostato con orologio digitale che dispone di diverse funzioni avanzate. Il cronotermostato modulante può essere utilizzato per la compensazione in base alle condizioni atmosferiche o come termostato della temperatura ambiente.

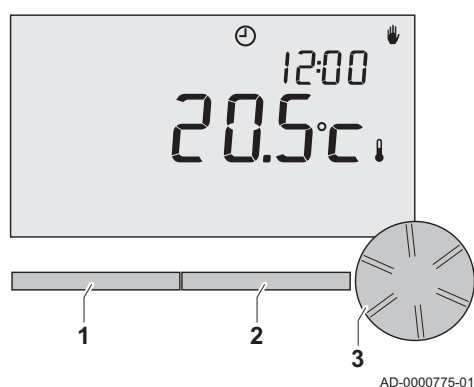
Sono disponibili i seguenti tipi:

- modulerende klokthermostaat OpenTherm.
- modulerende klokthermostaat OpenTherm RF (wireless) con stazione base RF.

3.2 Descrizione del pannello di controllo

3.2.1 Significato di ciascun tasto/pulsante

Fig.1 Tasti e manopola



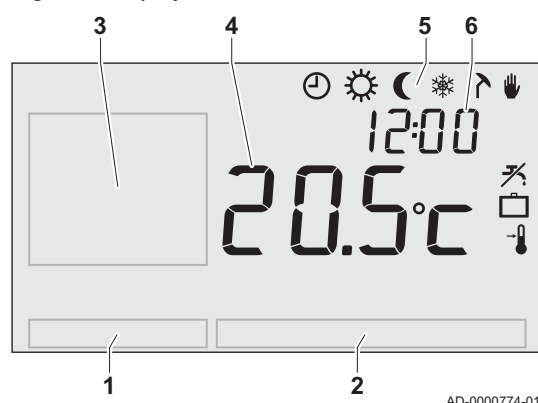
- 1 Tasto funzione 1
- 2 Tasto funzione 2
- 3 Manopola 3

L'unità di controllo dispone di due tasti funzione: La funzione dei tasti 1 e 2 dipende dall'intervento che si sta effettuando. La funzione è illustrata sul display immediatamente sopra i tasti.

L'unità di controllo dispone inoltre di una manopola. Questo pulsante può essere utilizzato per navigare nel menu, per modificare le opzioni e confermare le scelte.

3.2.2 Significato dei simboli visualizzati sul display







Fig.2 Display








- 1 Tasto funzione 1
- 2 Tasto funzione 2
- 3 Casella di testo del menu
- 4 Temperatura
- 5 Simboli
- 6 Ora

Tab.7 Simboli

	Programma orario attivo
	Programma orario A attivo
	Programma orario B attivo
	Temperatura giornaliera costante
	Temperatura notturna costante
	Protezione antigelo
	Modalità estate
	Modalità manuale
	Programma vacanze
	Funzione di attesa ACS disattivata
	Imposta temp.
	Temperatura misurata
	Temperatura esterna misurata
	Funzionamento riscaldamento centralizzato
	Richiesta di calore dell'unità di controllo

	Caldaia del riscaldamento centralizzato attivata per l'acqua calda
	Caldaia del riscaldamento centralizzato attivata per il riscaldamento centralizzato
	Tasto blocco attivato
	Zonizzazione 1 selezionata
	Zonizzazione 2 selezionata
	Produzione di elettricità

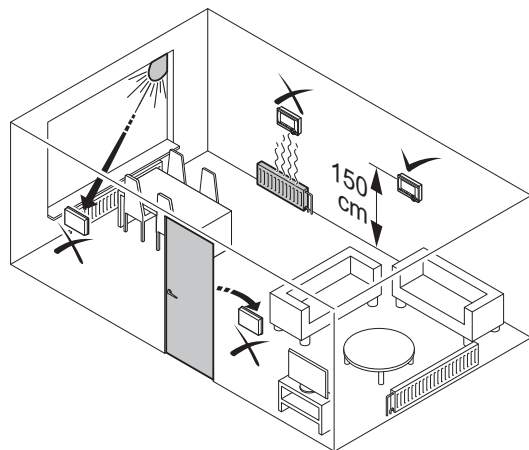
Tab.8 Simboli di avvertimento

	Controllare la pressione dell'acqua nel sistema di riscaldamento centralizzato
	Richiesta assistenza caldaia
	Batteria dell'unità di controllo quasi esaurita
	Simbolo di avvertimento generale
	Connessione senza fili non disponibile

4 Prima dell'installazione

4.1 Area di installazione

Fig.3 Posizione dell'unità di controllo



AD-3000083-01

4.1.1 Posizione dell'unità di controllo

L'unità di controllo può essere installata su una parete interna oppure in una caldaia, se questa è predisposta.

L'unità di controllo è impostata per impostazione predefinita sul controllo in base alla temperatura ambiente. Questo significa che, per controllare il riscaldamento centralizzato, si basa sulla temperatura interna. Non posizionare l'unità di controllo troppo vicina a sorgenti di calore (caminetti, radiatori, lampade, candele, raggi solari diretti, ecc) o in punti ventilati.

■ Unità di controllo RF

Le informazioni seguenti sono valide anche per l'unità di controllo RF:

- Un sensore interno RF è disponibile su richiesta per un'unità di controllo RF. Questo sensore sostituisce il sensore interno dell'unità di controllo.
- Posizionare l'unità di controllo a una distanza di almeno un metro dalle apparecchiature con emissioni elettromagnetiche (lavatrici, asciugatrici, telefoni cellulari, televisori, computer, forni a microonde, ecc.).
- Posizionare l'unità di controllo in un punto in cui la ricezione sia buona.



Attenzione

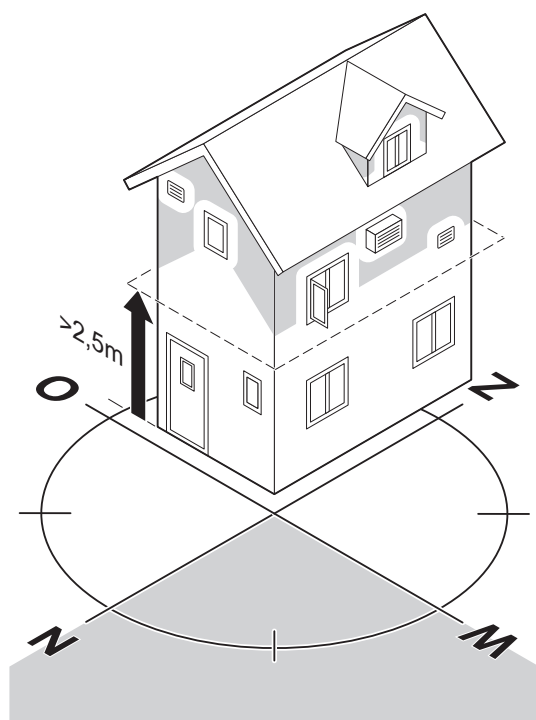
La portata dell'unità di controllo RF all'interno di edifici è solitamente di 30 metri. La portata reale del segnale RF, tuttavia, dipende molto dall'ambiente locale. La ricezione può essere notevolmente influenzata da pareti e soffitti (indipendentemente dal fatto che sia presente o meno metallo) e da altri materiali/oggetti contenenti metallo come cemento armato, specchi e cornici con un rivestimento in metallo, lamina isolante, ecc.



Nota

L'intensità del segnale può essere visualizzata tramite **Menu > Informazioni**.

Fig.4 Posizione del sensore esterno



AD-0000773-01

4.1.2 Posizione del sensore esterno

Il sensore esterno non viene fornito di serie con l'unità di controllo. Questo sensore è necessario solo per il controllo di una caldaia tramite la temperatura esterna.

Per la scelta dell'ubicazione del sensore esterno, seguire le linee guida:

- Installare il sensore esterno dal lato Nord o Nord-Ovest dell'abitazione, lontano dai raggi diretti del sole.
- Il sensore deve essere posizionato ad almeno 2,5 metri di altezza dal terreno.
- Non installare il sensore esterno vicino a finestre, porte, sistemi di ventilazione, ecc.



Vedere

Vedere il manuale della caldaia per le istruzioni su come collegare il sensore esterno.

5 Installazione

5.1 Collegamenti elettrici

5.1.1 Montaggio dell'unità di controllo

Prima di collegare l'unità di controllo, effettuare le seguenti operazioni:

- Regolare la caldaia in modo che l'unità di controllo OpenTherm possa essere collegata.



Vedere

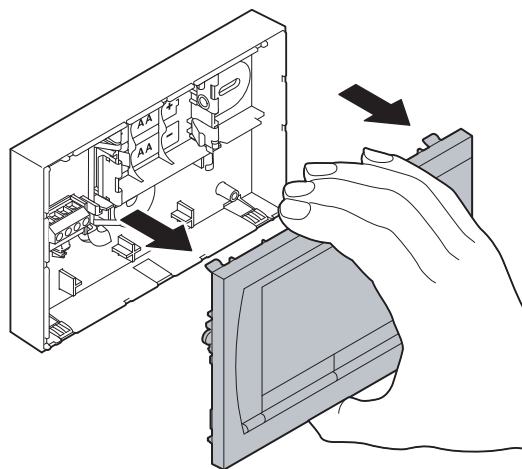
Vedere il manuale di installazione e manutenzione della caldaia.

- La caldaia deve essere spenta.

Per montare l'unità di controllo, procedere come segue:

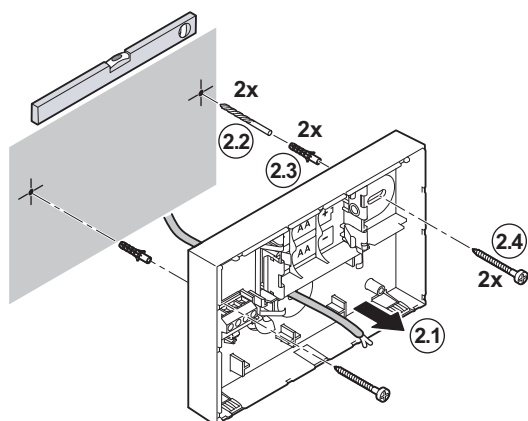
1. Aprire l'alloggiamento allontanando il pannello frontale e quello di base.

Fig.5 Aprire l'alloggiamento



AD-0000769-01

Fig.6 Fissare saldamente il pannello di base



AD-0000770-01

2. Fissare alla parete il pannello di base utilizzando le viti e i tasselli in dotazione:

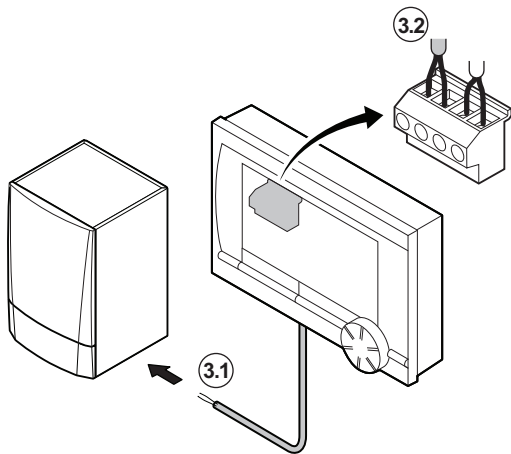


Attenzione

Assicurarsi che i fili OpenTherm della caldaia passino attraverso il foro nel pannello di base.

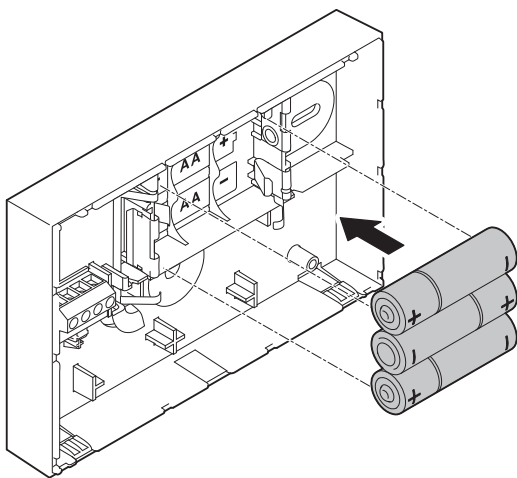
- Praticare due fori.
I fori devono essere a livello.
- Inserire i tasselli.
- Avvitare il pannello di base saldamente alla parete.

Fig.7 Collegare l'unità di controllo (OpenTherm)



AD-0000771-01

Fig.8 Inserire le batterie



AD-0000772-01

3. Solo OpenTherm iSense:
 - Collegare l'unità di controllo al collegamento OpenTherm della caldaia.
 - Collegare l'unità di controllo al collegamento OpenTherm dell'unità di controllo.



Nota

OpenTherm è insensibile alla polarità. I fili sono intercambiabili.

4. Solo OpenTherm iSense:
 - Se necessario, inserire tre batterie AA nell'unità di controllo.



Nota

Le batterie non vengono fornite. Le batterie consentono il funzionamento dell'orologio anche quando la caldaia è spenta. Per le caldaie che non supportano OpenTherm Smart Power, sono necessarie le batterie anche per l'illuminazione dell'unità di controllo.

5. Solo OpenTherm RF iSense:
 - Inserire tre batterie AA nell'unità di controllo.
 - Sono necessarie per azionare l'unità di controllo RF.



Nota

I programmi impostati rimangono salvati al momento dello spegnimento della caldaia o dell'unità di controllo (anche se non sono presenti batterie).

A questo punto l'unità di controllo è pronta per l'uso. La stazione base deve quindi essere montata per l'unità di controllo RF.



Vedere

Il manuale della stazione base.


6 Funzionamento

6.1 Avvio

Quando l'unità di controllo è collegata, viene visualizzato il menu di selezione della lingua:

1. Selezionare la lingua desiderata ruotando il pulsante 3.
2. Premere il pulsante 3 per confermare.
3. Seguire le istruzioni riportate sul display per selezionare l'ora, l'anno, il mese e il giorno.

A questo punto l'unità di controllo è pronta per l'uso:

- Per impostazione predefinita, l'unità di controllo è impostata sul controllo a temperatura ambiente (il sistema di riscaldamento centrale è controllato dalla temperatura interna). La caldaia può anche essere controllata dalla temperatura esterna.
 - Il programma orario preimpostato è attivato. D'ora in poi, la temperatura viene controllata dal seguente programma orario:
 - 06:00 - 19:00: 20°C
 - 19:00 - 23:00: 21°C
 - 23:00 - 06:00: 15°C + 
- Il programma orario preimpostato può essere personalizzato.

**Nota**

L'unità di controllo passa automaticamente tra orario estivo e invernale e viceversa.

**Per ulteriori informazioni, vedere**

Impostazione del programma orario, pagina 15

7 Impostazioni

7.1 Modifica delle impostazioni utente

7.1.1 Impostazione data e ora

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Ora/data**.

- **Tijd instellen**
- **Datum instellen**
- **Zomertijd:**
 - **Europa:** L'unità di controllo passa automaticamente tra orario estivo e invernale.
 - **Ander:** L'inizio e la fine dell'orario estivo devono essere impostati manualmente indicando il mese e la settimana. L'ora cambia la domenica.
 - **Handmatig:** L'unità di controllo non distingue tra orario estivo e invernale. Il cambiamento di orario deve essere impostato manualmente.

7.1.2 Impostazione della lingua

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Utenti > Lingua**.

Se si dispone della versione multilingue dell'unità di controllo, è possibile impostare la lingua dei menu come indicato sopra.

7.1.3 Impostazioni del display

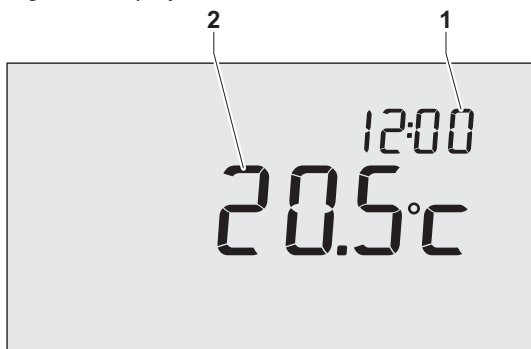
- 1 Riga delle informazioni stretta
- 2 Riga delle informazioni larga

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Utenti > Display**.

Impostare quanto segue:

- **Info regel klein:** Selezionare le informazioni da visualizzare sulla riga delle informazioni stretta.
- **Info regel groot:** Selezionare le informazioni da visualizzare sulla riga delle informazioni larga.
- **Verlichting:** Impostare il numero di secondi per i quali l'illuminazione deve rimanere accesa dopo aver premuto l'ultimo pulsante.

Fig.9 Display



AD-0000777-01

7.1.4 Impostazione tasto blocco

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Utenti > Tasto blocco**.

Il tasto blocco blocca i tasti/pulsanti quando l'unità di controllo non viene utilizzata per 30 secondi. Il blocco può essere impostato con o senza un codice PIN.

- **Uit:** Tasto blocco disabilitato.
- **Aan:** Tasto blocco abilitato. Il tasto blocco può essere disabilitato di nuovo premendo il pulsante 3 volte.
- **Aan + pincode:** Il tasto blocco viene abilitato e può essere disabilitato con il codice PIN immesso.



Nota

Il tasto blocco può essere sempre disabilitato con il codice 0012.

7.2 Modifica delle opzioni del menu

7.2.1 Impostazione del modo utente

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Utenti > Modo utente**.

- **Eenvoudig:** Nessun programma orario può essere utilizzato in questa modalità. La temperatura sull'unità di controllo può essere impostata solo manualmente.
- **Standaard:** Questa è l'impostazione predefinita. È disponibile la maggior parte delle opzioni, come il programma orario.
- **Uitgebreid:** In questa modalità possono essere utilizzati due programmi orario standard A e B. Sono disponibili più impostazioni rispetto alle altre due modalità e possono essere visualizzate informazioni di funzionamento più dettagliate.



Nota

Alcune impostazioni possono essere modificate soltanto nella modalità **Estesa**. Le impostazioni create rimangono abilitate nelle modalità **Base** e **Normale**.

7.2.2 Selezione di un programma

Impostare tramite **Programma**.

Possono essere selezionati i seguenti programmi:

- **Klokprogramma:** La temperatura del riscaldamento centralizzato è controllata dal programma orario.
- **Continu dag:** La temperatura rimane costante al valore impostato per il giorno.
- **Continu nacht:** La temperatura rimane costante al valore impostato per la notte.
- **Vorstbeveiligd:** La temperatura rimane costante al valore impostato per la protezione antigelo. Per questo programma, l'attesa ACS è disattivata.
- **Zomerstand:** La temperatura rimane costante al valore impostato per la notte e la funzione di attesa ACS viene attivata tra le ore 06:00 e le 23:00.



Per ulteriori informazioni, vedere

Attesa ACS, pagina 20

7.2.3 Impostazione del programma orario

Il programma orario controlla automaticamente la temperatura ambiente agli orari di attivazione e può essere impostato separatamente per ciascun giorno della settimana. Il programma orario per impostazione predefinita può essere modificato o in alternativa può essere inserito un programma completamente nuovo.



Nota

L'unità di controllo, per impostazione predefinita, avvia il preriscaldamento prima del tempo impostato. Questo consente di raggiungere la temperatura desiderata dell'ambiente al momento giusto.



Vedere

Per modificare il preriscaldamento:
Impostazioni del riscaldamento centralizzato, pagina 19



Nota

L'impostazione del programma orario determina indirettamente il momento in cui è attiva la funzione di attesa ACS.



Vedere

Controllo della temperatura dell'acqua calda sanitaria, pagina 20

È utile per preparare prima una panoramica delle temperature e degli orari di attivazione desiderati. Possono essere selezionati fino a 6 orari di attivazione per ciascun giorno. Vedere la tabella per un esempio di programma orario.

Tab.9 Esempio di un programma orario

Ora	LUN	MAR	MER	GIOV	VEN	SAB	DOM
07:00	20°C	20°C	20°C	20°C	20°C		
09:00	15°C	15°C		15°C	15°C	20°C	20°C
11:00							
13:00							
15:00							
17:00							
19:00	21°C	21°C	21°C	21°C	21°C	21°C	
21:00	21°C						
23:00	15°C	15°C	15°C	15°C	15°C	15°C	15°C
00:00							

■ Creazione di un nuovo programma orario

Impostare tramite **Menu > Programma > Prog. orario > Nuovo**.

1. Selezionare il tipo di programma (Settimanale, Giorni feriali o Weekend), su cui si desidera impostare il programma orario.
2. Premere il pulsante 3 per confermare.
3. Selezionare il giorno per il quale si desidera impostare il programma orario.
4. Premere il pulsante 3 per confermare.
5. Selezionare l'ora di attivazione che si desidera modificare.
6. Premere il pulsante 3 per confermare.



Nota

Premere **Cancel** per rimuovere l'ora di attivazione selezionata.

7. Utilizzare il pulsante 3 per impostare l'orario e la temperatura desiderata.
8. Una volta impostati tutti gli orari di attivazione per un determinato giorno, se lo si desidera, è possibile copiare le impostazioni per altri giorni:
 - Passare al display del giorno.
 - Premere **Copia**.
 - Utilizzare il pulsante 3 per selezionare i giorni per i quali devono essere copiate le impostazioni.
 - Premere **Salva**.
9. Passare al display del giorno.
10. Premere il pulsante 3.
11. Andare al passo 3 per modificare il giorno successivo, o premere **Indietro** per chiudere questo menu.

■ Modifica di un programma orario esistente

Impostare tramite **Menu > Programma > Prog. orario > Modifica**.

1. Selezionare il giorno per il quale si desidera modificare il programma orario.
2. Premere il pulsante 3 per confermare.
3. Selezionare l'ora che si desidera modificare.
4. Premere il pulsante 3 per confermare.



Nota

Premere **Cancel** per rimuovere l'ora selezionata.

5. Utilizzare il pulsante 3 per impostare il nuovo orario e la temperatura desiderata.
6. Una volta impostati tutti gli orari per un determinato giorno, se lo si desidera, è possibile copiare le impostazioni per altri giorni:
 - Passare al display del giorno.
 - Premere **Copia**.
 - Utilizzare il pulsante 3 per selezionare i giorni per i quali devono essere copiate le impostazioni.

- Premere **Salva**.
- 7. Passare al display del giorno.
- 8. Premere il pulsante 3.
- 9. Andare al passo 2 per modificare il giorno successivo, o premere **In-dietro** per chiudere questo menu.

■ Ripristino delle impostazioni predefinite

Impostare tramite **Menu > Programma > Prog. orario > Impost. fabbrica**.

Selezionare le opzioni del menu indicate sopra per ripristinare le impostazioni predefinite del programma orario.

7.2.4 Impostazione di temperature costanti

Impostare tramite **Menu > Programma**.

Invece di impostare un programma orario, è inoltre possibile impostare una temperatura ambiente costante a un determinato valore. È possibile impostare tre diverse temperature costanti:

- **Dagtemperatuur**: La temperatura ambiente durante il giorno, corrispondente al programma **Funz. giorno**.
- **Nachttemperatuur**: La temperatura ambiente durante la notte, corrispondente al programma **Prog. notte**.
- **Vorsttemperatuur**: La temperatura ambiente per proteggere dal congelamento l'ambiente nel quale è installata l'unità di controllo. Questa impostazione fa parte del programma **Antigelo imp.to**.



Nota

L'impostazione **Temperatura notturna** viene utilizzata anche unitamente alle funzioni:

- **Stookgrens dag, Stookgrens nacht**
- **Warmhouden**

Se la temperatura ambiente impostata scende al di sotto della **Temperatura notturna** impostata, la funzione **Attesa ACS** viene disattivata per impostazione predefinita.



Per ulteriori informazioni, vedere

Sistema della protezione antigelo, pagina 22


Impostazioni specifiche per il controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche, pagina 27

Attesa ACS, pagina 20

7.2.5 Impostazione del programma vacanze

Impostare tramite **Menu > Programma > Prog. vacanze**.

Se ci si assenta da casa per qualche tempo, può essere utile impostare un programma vacanze. In questo modo si garantisce una temperatura costante nell'abitazione per un periodo di tempo specifico. Possono essere impostati il periodo di tempo e la temperatura desiderati.

Un programma vacanze si attiva automaticamente dalle ore 0:00 della data di inizio e termina all'inizio della data finale. Il simbolo  viene visualizzato sul display. Al termine del periodo, il programma viene disattivato e cancellato.

Possono essere impostati un massimo di 16 programmi vacanze.

- Selezionare **Visualizza** per visualizzare i programmi vacanze impostati.
- Selezionare **Modifica** per modificare o per cancellare i programmi.
- Selezionare **Inserisci** per aggiungere un nuovo programma vacanze.
- Selezionare **Temp. Desiderata** per impostare la temperatura costante desiderata.

7.2.6 Modifica temporanea della temperatura

Vi è la possibilità di disattivare temporaneamente un programma orario selezionato o un programma continuo in qualunque momento impostando manualmente la temperatura. Per fare ciò, procedere come segue:

1. Ruotare il pulsante 3 sul display principale per impostare una nuova temperatura.
2. Premere **Modifica ora** se si desidera impostare anche un'ora finale per la temperatura selezionata manualmente. Selezionare l'ora tramite il pulsante 3.
3. Premere **Durata** se si desidera impostare anche una data finale per la temperatura selezionata manualmente. Selezionare la data tramite il pulsante 3.
4. Premere il pulsante 3 per tornare al menu principale o in alternativa, attendere 5 secondi affinché l'unità di controllo esegua questa operazione automaticamente.

**Nota**

Se non viene selezionata un'ora finale mentre è attivo un programma orario, quest'ultimo si attiva nuovamente all'attivazione successiva. Il funzionamento manuale viene disabilitato.

Premere **Torna al progr.** per cancellare la modifica della temperatura impostata manualmente.

7.2.7 Modalità caminetto

Impostare tramite **Programma**.

Una volta che la temperatura ha raggiunto il livello desiderato nell'ambiente in cui è installata l'unità di controllo, il riscaldamento centralizzato si disattiva. Anche le altre stanze dell'abitazione non sono più riscaldate. Questa funzione potrebbe non essere appropriata nei casi in cui il caminetto sia acceso. In questo caso, la funzione caminetto può essere abilitata. In questo modo, il sensore della temperatura ambiente integrato nell'unità di controllo viene disattivato e viene conservata la temperatura dell'acqua del riscaldamento centralizzato raggiunta in quel momento.

Se nelle altre stanze la temperatura ambiente diventa troppo alta o troppo bassa, è possibile aumentarla o ridurla utilizzando la manopola 3 sull'unità di controllo. In tal modo, è possibile aumentare o ridurre la temperatura dell'acqua del riscaldamento centralizzato. È possibile montare sui radiatori valvole termostatiche che permettono di controllare singolarmente la temperatura in queste stanze.

**Nota**

- La modalità caminetto deve essere attivata soltanto se l'unità di controllo si basa sulla temperatura ambiente per controllare la temperatura.
- Per evitare che la temperatura nella stanza nella quale si trova l'unità di controllo si alzi troppo, si consiglia di chiudere le valvole del radiatore.
- Se è in uso il sensore della temperatura esterna, l'unità di controllo passa alla modalità di controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche.

7.2.8 Correzione del comfort

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Sistema > Temperatura > Correz. comfort**.

Quando i radiatori dell'abitazione sono caldi, la temperatura percepita è più elevata della temperatura effettiva a causa del calore irradiato. Quindi, l'ambiente risulta già confortevole prima che venga raggiunta la temperatura impostata. La correzione del comfort garantisce che il riscaldamento centralizzato non riscaldi a una temperatura superiore alla temperatura percepita desiderata.

Ad esempio: La temperatura desiderata è di 21 °C. Il calore irradiato dai radiatori indica che 20,7 °C vengono percepiti come pari a 21°C. La correzione del comfort garantisce che il riscaldamento centralizzato non continui a riscaldare una volta raggiunta la temperatura di 20,7 °C.

**Nota**

La correzione del comfort è abilitata per impostazione predefinita.

7.2.9 Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Utenti > Impost. fabbrica.**


Tutte le impostazioni, tra cui il programma orario, possono essere ripristinate alle impostazioni di fabbrica.

7.2.10 Controllo delle zonizzazioni

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Sistema > Impianto RC > Zonizzazione.**

Utilizzando c-Mix, l'unità di controllo può comandare due zonizzazioni. A entrambe le zonizzazioni è possibile assegnare un programma e una strategia di controllo individuale. Sono disponibili le seguenti opzioni:

- **Geen groepen.** Impostazione standard dell'unità di controllo.
- **1 & 2 apart:** A ogni zonizzazione è possibile assegnare un programma e una strategia di controllo.
- **2 volgt 1:** Ciascuna zonizzazione ha una propria strategia di controllo ma la zonizzazione 2 ha il programma della zonizzazione 1.

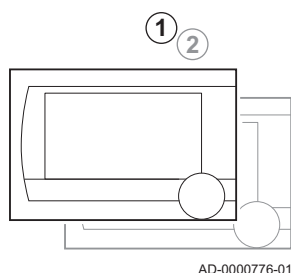
Quando il controllo zonizzazione viene selezionato, sul display appare il simbolo . Il numero nel simbolo mostra quale zonizzazione è stata selezionata per il controllo. Premere la manopola per passare tra le zonizzazioni 1 e 2.

7.2.11 Codice Pin per Installer e menu di sistema Systemem

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Installer > Codice install..**

Il menu **Installer** e **Sistema** possono essere protetti con un codice PIN permanente (0012). Dopo l'immissione, il codice rimane attivo per 30 minuti.

Fig.10 Zonizzazione

**7.3 Modifica delle impostazioni per apparecchiature esterne****7.3.1 Informazioni**

Impostare tramite **Menu > Informazioni.**

Le informazioni sul funzionamento dell'impianto di riscaldamento centralizzato possono essere visualizzate sull'unità di controllo, ad esempio la pressione dell'acqua e varie temperature. Le informazioni disponibili dipendono dalla caldaia del riscaldamento centralizzato.

Le modalità **Base** e **Normale** non mostrano tutte le categorie di informazioni disponibili. Selezionare **Info tecniche** per accedere a tutte le informazioni.

7.3.2 Impostazioni del riscaldamento centralizzato

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Sistema > Impianto RC.**

È possibile effettuare una serie di impostazioni specifiche del riscaldamento centralizzato tramite l'unità di controllo:

- **Pompsturing:** Se questa opzione è attivata, la pompa viene disattivata quando non è richiesta acqua calda. Ciò significa che la pompa funziona per un minor periodo di tempo (risparmio di elettricità). Poiché la pompa è disattivata quando la caldaia non è attiva, il radiatore, una volta attivato, si riempie di acqua calda solo dopo alcuni minuti.
- **Opwarmsnelheid:** Ciò determina la velocità di risposta dell'unità di controllo. Questa impostazione influenza il pre-riscaldamento e la reazione di controllo.

**Nota**

Per il riscaldamento a pavimento, selezionare l'opzione **Velocità min.**. Per una caldaia HRe, si consiglia l'impostazione **Bassissima**

- **Afkoelsnelheid**: Questa opzione indica la velocità di raffreddamento dell'abitazione o il suo livello di isolamento. A un isolamento migliore, corrisponde una minore velocità di raffreddamento. Questo parametro influenza le strategie di controllo **RTC (ambiente T)** e **OTC + Comfort** e la durata dei periodi di spegnimento fra le attivazioni del bruciatore.
 - **Afkoelsnelheid > Velocità min.**: Corrisponde a periodi di spegnimento più lunghi fra le attivazioni del bruciatore.
 - **Afkoelsnelheid > Velocità max**: Corrisponde a periodi di spegnimento più brevi fra le attivazioni del bruciatore.
- **Max. aanwarmtijd**: Il tempo massimo in cui il pre-riscaldamento può iniziare prima di un orario di attivazione (orario in minuti).
- **Minimaal CV temp**: Temperatura minima desiderata dell'acqua del riscaldamento centralizzato. Questa impostazione è particolarmente utile per i convettori.
- **Maximaal CV temp**: Temperatura massima del sistema di controllo dell'acqua del riscaldamento centralizzato. Questo valore non corrisponde alla temperatura massima della caldaia.

**Attenzione**

Se si tratta di una funzione di sicurezza, è necessario effettuare le opportune impostazioni sulla caldaia.

**Nota**


I tecnici che installano l'unità di controllo possono effettuare una serie di impostazioni specifiche.

7.3.3 Controllo della temperatura dell'acqua calda sanitaria



La temperatura dell'acqua calda sanitaria può essere abbassata per risparmiare energia, ad esempio di notte quando la richiesta di acqua calda è inferiore. A tale scopo, l'unità di controllo dispone di due impostazioni:

- **Warmhouden**
- **Tapwatertemp.**

**Nota**

- Entrambe sono attive contemporaneamente.
- Quando la funzione **Attesa ACS** è disattivata, il simbolo  viene visualizzato sul display.

Tab.10 Programma orario per controllare la temperatura dell'acqua calda sanitaria

Ora	Temperatura ambiente desiderata
07:00	20°C
09:00	15°C 
11:00	
13:00	
15:00	
17:00	
19:00	21°C
21:00	
23:00	15°C 
00:00	

■ Attesa ACS

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > ACS > Attesa ACS**.

La caldaia combinata si pre-riscalda periodicamente per soddisfare rapidamente la richiesta di acqua calda sanitaria. Sono disponibili le seguenti opzioni:

- **Continu uit:** La caldaia combinata non si mantiene calda. Selezionare questa opzione per il massimo risparmio energetico.
- **Continu aan:** La caldaia combinata si mantiene sempre calda. Selezionare questa opzione per un comfort ottimale.
- **'s Nachts uit:** (☒ viene visualizzato sul display): La caldaia combinata non viene pre-riscaldata se la temperatura ambiente desiderata è uguale o inferiore alla temperatura notturna, impostata tramite **Menu > Programma > Temperatura notturna**. Ad esempio, se la **temperatura notturna** è impostata a 15 °C, l'acqua corrente non sarà mantenuta calda in determinati periodi.

Selezionare l'opzione **Temp. nott. OFF** per il risparmio energetico notturno.



Nota

Le caldaie rispondono in modo diverso a questa funzione. Alcune forniscono acqua calda, ma impiegano più tempo per raggiungere la temperatura desiderata. Altre forniscono solo l'acqua calda che è presente, ad esempio da un serbatoio, e successivamente l'acqua sarà fredda.



Vedere

Vedere il manuale di installazione e manutenzione della caldaia.

■ Temperatura acqua calda sanitaria

1. Sull'unità di controllo selezionare **Menu > Impostazioni > ACS > Temp.acqua calda**.
2. Sono disponibili le seguenti opzioni:
 - **Continu temp.:** Selezionare la temperatura desiderata per l'acqua calda sanitaria.
 - **Klokprogr.:** Utilizzare un programma orario per determinare la temperatura dell'acqua calda sanitaria. L'impostazione di questo programma orario è praticamente identica all'impostazione di un programma orario per la temperatura ambiente desiderata.



Nota

- La temperatura massima da impostare varia in funzione delle impostazioni della caldaia.
- Avviare il programma orario circa un'ora prima di quando si desidera disporre dell'acqua calda. Ciò lascia alla caldaia il tempo sufficiente per riscaldarsi.



Per ulteriori informazioni, vedere

Impostazione del programma orario, pagina 15

7.3.4 Funzione antilegionella

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > ACS > Anti legionella**.

La legionella nella caldaia può essere evitata riscaldando l'acqua calda sanitaria una volta a settimana a 65 °C. Questa misura può essere utilizzata solo per le caldaie esterne, non per le caldaie combinate.

Quando questa funzione è abilitata, l'acqua calda sanitaria viene riscaldata per impostazione predefinita il lunedì alle 02:00.



Nota

Per garantire il corretto funzionamento di questa impostazione, verificare se sia necessario regolare in modo opportuno la caldaia. La caldaia deve consentire l'aumento della temperatura dell'acqua calda sanitaria.

7.3.5 Sistema della protezione antigelo

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Sistema > Temperatura > Sistema protezione antigelo**.

L'opzione **Sistema protezione antigelo** viene utilizzata per proteggere i radiatori dal congelamento nei locali esposti. Ad esempio: Durante la notte, la temperatura nell'abitazione non scende al di sotto di 19 °C e pertanto la pompa non si attiva. Il radiatore nel locale contiguo, che scende a temperature inferiori, rischia di essere esposto al gelo.

L'opzione sistema protezione antigelo viene attivata automaticamente quando viene collegato un sensore esterno. La temperatura esterna alla quale si attiva la protezione antigelo si imposta utilizzando l'opzione **Sistema protezione antigelo**.



Nota

Questo valore è impostato su -10 °C per impostazione predefinita. La pompa, pertanto, viene attivata a -10,5°C e si arresta a -9,5°C.

7.3.6 Protezione antigelo ambiente

Impostare tramite **Programma > Antigelo imp.to**.

Utilizzare la protezione antigelo per proteggere dal gelo "l'ambiente" in cui è installata l'unità di controllo. Non è necessario l'uso del sensore esterno.

La temperatura ambiente minima per la protezione antigelo è impostata su 6 °C, ma può essere modificata. Procedere come segue:

1. Sull'unità di controllo selezionare **Menu > Programma > Temperatura funz. antigelo**.



Nota

Le valvole dei radiatori presenti nella stanza devono essere completamente aperte.

7.3.7 Ingresso digitale

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Installer > DIGI input**.

Un modulo esterno può inviare un comando all'unità di controllo tramite l'ingresso digitale. È possibile ordinare all'unità di controllo di avviare il programma diurno quando il rilevatore di movimento rileva la presenza di una persona.

Sull'unità di controllo OpenTherm, l'ingresso digitale è accanto al collegamento OpenTherm. Sull'unità di controllo RF, l'ingresso digitale si trova sulla stazione base.



Avvertenza

Non mettere in tensione l'ingresso digitale. Utilizzare soltanto contatti senza tensione.

1. Sull'unità di controllo selezionare **Menu > Impostazioni > Installer > DIGI input**.
2. Tramite l'opzione **Funzione** selezionare il comando che l'unità di controllo deve eseguire quando riceve l'ordine dal modulo esterno.
 - **Niet gebruikt**: L'ingresso digitale è disabilitato.
 - **Dagtemperatuur**: Il programma diurno continuo è attivato.
 - **Nachttemp.**: Il programma notturno continuo è attivato.
 - **Service**: Viene inviato un messaggio di manutenzione.
 - **Waterdruk**: Se la pressione dell'acqua è insufficiente, viene visualizzato un messaggio di avvertimento.
3. Selezionare **Contatto** per indicare se il modulo esterno è un contatto normalmente aperto o normalmente chiuso. In tal modo, l'unità di controllo dispone delle informazioni necessarie per eseguire il comando al momento opportuno.
4. Selezionare **Tempo apertura** o **Tempo chiusura** per indicare il numero di minuti di apertura o di chiusura del contatto prima che l'unità di controllo esegua il comando (a seconda del tipo di comando). Que-

sta funzione può essere utilizzata per impedire che l'unità di controllo risponda troppo rapidamente e di frequente.



Nota

Se **Tempo apertura** o **Tempo chiusura** è pari a 0, potrebbe essere necessario attendere qualche istante prima che la variazione dell'ingresso digitale sia visibile sull'unità di controllo.

Esempi di uso dell'ingresso digitale:


■ Rilevatore di movimento

Se il rilevatore di movimento non rileva alcun movimento per 30 minuti, la temperatura passa allo stato di temperatura notturna continua. Se viene rilevato un movimento, l'unità di controllo passa al programma normale.

Quando rileva un movimento, il rilevatore provoca la chiusura di un relè. Impostare l'ingresso digitale come segue:

- **Functie:** **Nachttemp.**
- **Contact:** **Norm. gesloten**
- **Tijd open:** 30 minuti
- **Tijd dicht:** 0 minuti

■ Interruttore della pressione dell'acqua

Se è collegato un interruttore della pressione dell'acqua, quando la pressione è troppo bassa, viene visualizzato il simbolo .

Collegare all'ingresso digitale un interruttore della pressione dell'acqua e impostare l'ingresso digitale come segue:

- **Functie:** **Waterdruk**
- **Contact:** **Normalmente aperto** (l'interruttore della pressione dell'acqua si chiude se la pressione è bassa) oppure: **Contacto:** **Normalmente chiuso** (l'interruttore della pressione dell'acqua si apre se la pressione è bassa).
- **Tijd open:** 1 minuto
- **Tijd dicht:** 1 minuto

■ Contatto della porta

Quando la porta si apre, la temperatura passa alla temperatura notturna costante dopo 3 minuti. Quando la porta viene chiusa, l'unità di controllo ritorna immediatamente al suo programma normale.

Collegare all'ingresso digitale un contatto della porta e impostare l'ingresso digitale come segue:

- **Functie:** **Nachttemp.**
- **Contact:** **Normalmente chiuso** (quando il contatto è chiuso con porta chiusa).
- **Tijd open:** 3 minuti
- **Tijd dicht:** 1 minuto

■ Timer del tempo supplementare

Se il timer si attiva durante l'abbassamento della temperatura notturna, la temperatura passa immediatamente alla temperatura diurna costante. Al termine del periodo impostato dal timer, l'unità di controllo ritorna immediatamente al programma normale.

Collegare un timer all'ingresso digitale e impostare l'ingresso digitale come segue:

- **Functie:** **Dagtemperatuur**
- **Contact:** **Norm. open**
- **Tijd open:** 0 minuti
- **Tijd dicht:** 0 minuti

7.3.8 Visualizzazione dei consumi energetici stimati

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Installer > Calcolo kWh**.

Il menu di informazioni mostra il consumo di energia stimato. Il consumo di energia che viene visualizzato è il consumo totale dopo l'attivazione della

funzione sul display dell'unità di controllo. L'azzeramento dei consumi energetici stimati è possibile tramite il display dell'unità di controllo.

Per calcolare il consumo energetico, immettere il valore minimo e massimo di rendimento del riscaldamento centralizzato e dell'acqua calda sanitaria.



Vedere

Per i dati richiesti: Vedere il manuale di installazione e manutenzione della caldaia.

Tab.11 I dati sono necessari al fine di stimare il consumo energetico

Display unità di controllo	Dati tecnici
CV minimaal kW	Portata nominale (Qn)
CV maximaal kW ⁽¹⁾	Funzionamento riscaldamento centralizzato (Hi)
Warmwater min kW	Portata nominale (Qn)
Warmwater max kW ⁽¹⁾	Funzionamento riscaldamento centralizzato (Hs)
(1) Utilizzare le impostazioni di fabbrica per i valori massimi a meno che questi valori non siano stati regolati, ad esempio a causa dell'uso di un diverso grado di gas.	

Procedere come segue per ripristinare il consumo di energia stimato:

1. Sull'unità di controllo selezionare **Menu > Impostazioni > Installer > Reimp contatori**.



Nota

- I valori visualizzati sono delle stime.
- Non è possibile utilizzare questa funzione se è collegato un c-Mix.

7.3.9 Impostazioni della caldaia

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Installer > Impostaz. cald..**

Dopo aver inserito il codice 0012, è possibile modificare le seguenti impostazioni a seconda della caldaia.

- **Parameters:** Quando si modificano le impostazioni della caldaia, consultare il relativo manuale.
- **Herstel param.:** Ripristinare le impostazioni predefinite della caldaia, usando il codice dF e dU.
- **Reset service:** Ripristinare il messaggio di manutenzione successivo, se è stato effettuato l'intervento di assistenza.
- **Start detectie:** Avviare il rilevamento accessori della caldaia



Nota

- Il significato dei vari codici può essere differente tra caldaie differenti.
- Dopo la selezione di un parametro, per il suo recupero possono trascorrere 0,5 s
- I valori da leggere possono essere differenti in base all'unità di riscaldamento collegata.



Vedere

Vedere il manuale di installazione e manutenzione della caldaia.

7.4 Modifica delle impostazioni del termostato

7.4.1 Calibrazione

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Utenti > Calibrazione**.

È possibile regolare il valore di misurazione dai sensori interno ed esterno. Questa operazione può risultare utile se le temperature misurate non corri-

spondono a quelle previste. Se, ad esempio, la temperatura misurata è di 0,5 °C superiore al previsto, effettuare una regolazione di -0,5 °C.

7.4.2 Ripristino di un collegamento con la stazione base (solo unità di controllo RF)

Dopo la sostituzione dell'unità di controllo RF o di una stazione base, è necessario ripristinare il collegamento. Procedere come segue:

1. Portare la stazione base in modalità di collegamento. A tale scopo, consultare il manuale della stazione base.
2. Sull'unità di controllo selezionare **Menu > Impostazioni > Utenti > Connessione > Stazione base**.
Dopo qualche secondo, il collegamento viene ripristinato.

7.4.3 Collegamento dei sensori RF extra (solo unità di controllo RF)

1. Impostare il sensore RF da collegare in modalità di collegamento. Per effettuare ciò, fare riferimento alla documentazione del sensore in questione.
2. Sull'unità di controllo RF selezionare **Menu > Impostazioni > Utenti > Collega**.
3. Selezionare il relativo sensore e premere **Collega**.
Dopo qualche secondo, viene effettuato il collegamento.

7.5 Impostazione delle strategie di controllo

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Sistema > Strategia regol.**

iSense può essere utilizzato per la compensazione in base alle condizioni atmosferiche o come termostato della temperatura ambiente (controllo temperatura ambiente). Sono disponibili sei strategie di controllo. L'unità di controllo consente di utilizzare le strategie di controllo basate sulla temperatura ambiente e/o di controllo con compensazione delle condizioni atmosferiche in vari modi.

7.5.1 RTC: Controllo della temperatura ambiente con modulazione

L'unità di controllo misura la temperatura nell'ambiente in cui il termostato è montato (locale di riferimento) e calcola la temperatura di mandata della caldaia. La caldaia con modulazione controlla il risultato in base alla temperatura di mandata e di ritorno dell'acqua. In questo modo si ottimizza l'efficienza della caldaia, mantenendo la temperatura dell'acqua il più possibile costante.



Nota

Il controllo della temperatura ambiente può essere effettuato ovunque, a meno che non si desideri evitare che un solo locale di riferimento determini la temperatura di tutti gli altri ambienti.

7.5.2 OTC: Controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche

Questo sistema di controllo misura la temperatura esterna con un apposito sensore della temperatura. La temperatura del flusso è determinata dalla temperatura esterna con l'ausilio della curva climatica dell'unità di controllo.

La curva climatica deve essere scelta in modo da poter riscaldare in modo efficiente l'ambiente meno favorevole anche quando la temperatura esterna è molto bassa.

La temperatura interna misurata non influenza il controllo della caldaia. La temperatura interna desiderata si ottiene soltanto con una curva climatica

programmata correttamente e con un sistema progettato in modo adeguato.

Sono importanti anche le normali condizioni esterne. I raggi solari diretti o un forte vento da Nord implicano, rispettivamente, l'esigenza di un minore o maggiore riscaldamento. Tuttavia, ciò non influisce sull'erogazione di calore dalla caldaia. Quindi il controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche da solo non è sufficiente; perciò, è necessario regolare la temperatura in ogni ambiente con le valvole del termostato.

7.5.3 SE + RTC: Compensazione in base alle condizioni atmosferiche con effetto della temperatura ambiente

Questa impostazione di comando è simile al controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche, quindi è importante che la curva climatica dell'unità di controllo sia programmata correttamente. La curva climatica varia quando la temperatura ambiente misurata è diversa dalla temperatura ambiente desiderata. Il grado di variazione è influenzato dall'impostazione **Effetto RT**.

Il vantaggio di questa strategia di controllo è che consente di anticipare rapidamente le variazioni della temperatura ambiente desiderata. Per una minore temperatura ambiente desiderata, la caldaia rimane spenta più a lungo e ciò a beneficio del consumo di energia.

Nella stanza in cui è posizionata l'unità di controllo, non è necessario effettuare alcuna regolazione. Le valvole dei radiatori presenti nel locale di riferimento devono essere completamente aperte.



Per ulteriori informazioni, vedere

Impostazioni specifiche per il controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche, pagina 27

7.5.4 OTC + Comfort: Compensazione in base alle condizioni atmosferiche con funzione comfort

Questa impostazione di comando è simile al controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche, quindi è importante che la curva climatica dell'unità di controllo sia programmata correttamente. La curva climatica viene spostata anche in base alla temperatura ambiente calcolata (non misurata). La temperatura esterna, la velocità di riscaldamento e la velocità di raffreddamento influenzano questo parametro. Il grado di variazione è influenzato dall'impostazione **Effetto RT**.

Il vantaggio di questa strategia di controllo è che consente di anticipare rapidamente le variazioni della temperatura ambiente desiderata senza dover posizionare l'unità di controllo nel locale di riferimento.

Per una minore temperatura ambiente desiderata, la caldaia rimane spenta più a lungo e ciò a beneficio del consumo di energia.



Per ulteriori informazioni, vedere

Impostazioni specifiche per il controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche, pagina 27

7.5.5 OTC/RTC eco: Compensazione in base alle condizioni atmosferiche con funzione comfort

L'impostazione di controllo OTC viene utilizzata quando la temperatura ambiente desiderata è superiore alla temperatura notturna. La temperatura notturna deve essere impostata tramite **Menu > Programma > Temperatura notturna**.

L'impostazione di controllo RTC viene utilizzata quando la temperatura ambiente desiderata è uguale o inferiore alla temperatura notturna. L'unità di controllo deve essere posizionata in un ambiente rappresentativo della misurazione della temperatura ambiente durante la notte. Questa impostazione di controllo evita di dover attivare inutilmente la caldaia durante la notte.

7.5.6 RTC + limite

Controllo in base alla temperatura ambiente con la curva climatica programmata come limite. L'impostazione di controllo è uguale all'impostazione di controllo RTC normale salvo che la curva climatica viene utilizzata come temperatura massima della caldaia (sensore esterno richiesto).



Nota

A causa del limite della curva climatica, l'RTC + l'impostazione di controllo limite non ha la gamma completa di controllo della temperatura disponibile. Quindi, è possibile sia necessario più tempo per il riscaldamento dell'ambiente.

7.5.7 Impostazioni specifiche per il controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Sistema > Impostazioni SE > Curva climatica.**

- 1 Punto climatico
- 2 Punto di base
- 3 Temperatura ambiente aumentata durante il giorno
- 4 Temperatura ambiente desiderata di 20 °C durante il giorno
- 5 Temperatura ambiente desiderata di 15 °C durante la notte
- A Temperatura della caldaia (°C)
- B Temperatura esterna (°C)

Con il controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche, sono disponibili un certo numero di impostazioni aggiuntive:

- **Voetpt. Buiten:** Temperatura esterna al punto base.
- **Voetpt. Aanvoer:** Temperatura di mandata al punto base.
- **Klimaatpt. buiten:** Temperatura esterna al punto finale
- **Klimaatpt. aanv.:** Temperatura di mandata al punto finale.
- **Kromming:** Grado di curvatura della curva climatica, in funzione del sistema di riscaldamento centralizzato. Selezionare le fonti di calore da utilizzare: riscaldamento a pavimento, radiatori o convettori.



Nota

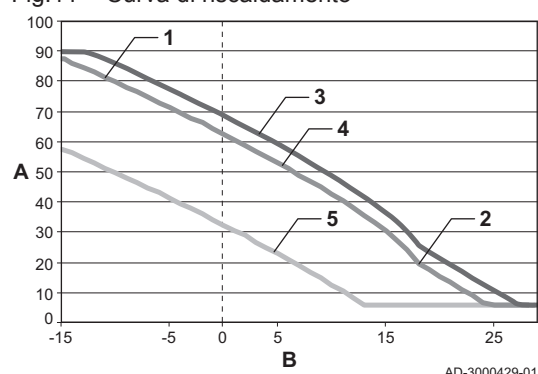
La curva climatica si basa su una temperatura ambiente desiderata di 20°C. L'aumento della temperatura ambiente desiderata provoca un innalzamento della curva climatica. Il grado di variazione è influenzato dall'impostazione **Effetto RT**.

- **Ruimte invloed:** Effetto della temperatura ambiente nella variazione della curva climatica.
- **Stookgrens dag:** Temperatura esterna al di sopra della quale il riscaldamento centralizzato si disattiva durante il giorno. Est./Inv. giorno è rilevante quando la temperatura ambiente desiderata è superiore alla temperatura notturna impostata tramite **Menu > Programma > Temperatura notturna**.
- **Stookgrens nacht:** Temperatura esterna al di sopra della quale il riscaldamento centralizzato si disattiva durante la notte. Est./Inv. notte è rilevante quando la temperatura ambiente desiderata è la stessa o inferiore alla temperatura notturna impostata tramite **Menu > Programma > Temperatura notturna**.

7.5.8 Esempio curva climatica

Le impostazioni della curva climatica dipendono in larga misura dal progetto dell'impianto di riscaldamento centralizzato e dall'abitazione. Non è pertanto possibile fornire un parere univoco sulla questione. Se non si dispone di dettagli sul progetto, utilizzare la tabella riportata di seguito come impostazione di base. Durante l'uso, la curva climatica può essere ottimizzata. Quando la temperatura aumenta o diminuisce, la curva climatica si innalza e si abbassa.

Fig.11 Curva di riscaldamento



AD-3000429-01

Tab.12 Riscaldamento tramite radiatori

	Isolamento dell'edificio				
	Ottimo	Corretto	Medio	Insufficiente	Scarso
Ruimte invloed	4	5	5	6	6
Voetpt. Buiten	16	17	18	19	20
Voetpt. Aanvoer	20	20	20	20	20
Klimaatpt. buiten	-10	-10	-10	-10	-10
Klimaatpt. aanv.	70	75	80	85	90

Tab.13 Riscaldamento a pavimento

	Isolamento dell'edificio				
	Ottimo	Corretto	Medio	Insufficiente	Scarso
Ruimte invloed	1	2	3	3	4
Voetpt. Buiten	16	17	18	19	20
Voetpt. Aanvoer	20	20	20	20	20
Klimaatpt. buiten	-10	-10	-10	-10	-10
Klimaatpt. aanv.	40	40	40	40	40

Tab.14 Riscaldamento dell'aria / convettori

	Isolamento dell'edificio				
	Ottimo	Corretto	Medio	Insufficiente	Scarso
Ruimte invloed	2	3	3	4	4
Voetpt. Buiten	16	17	18	19	20
Voetpt. Aanvoer	50	50	50	50	50
Klimaatpt. buiten	-10	-10	-10	-10	-10
Klimaatpt. aanv.	70	75	80	85	90

8 Manutenzione

8.1 Messaggi di manutenzione

8.1.1 Messaggio di manutenzione

Impostare tramite **Menu > Impostazioni > Installer > Messaggio di manutenzione**

Questa opzione consente di impostare se visualizzare o meno sull'unità di controllo i messaggi di manutenzione inviati dalla caldaia.

8.1.2 Numero di telefono per messaggi di manutenzione e messaggi di errore

Impostare tramite:

- **Menu > Instellingen > Installateur > Telefoonnummer > Service**
- **Menu > Instellingen > Installateur > Telefoonnummer > Storing**

È possibile immettere un numero di telefono che viene visualizzato quando la caldaia visualizza un messaggio di manutenzione o di errore.



Nota

Se non viene immesso alcun numero di telefono, nel messaggio non viene visualizzato alcun numero.

8.1.3 Visualizzazione del messaggio di manutenzione

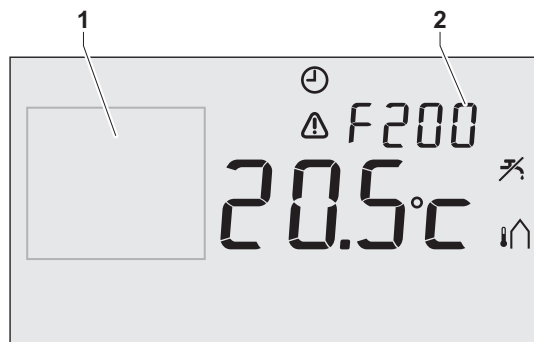
Tab.15 Visualizzazione del messaggio di manutenzione dalla caldaia

Messaggio	Indicazione	Testo visualizzato	Soluzione
Richiesta assistenza caldaia.	⚡ si accende.	Servicebeurt type A type B type C in 2 maand nodig Maak hiervoor een afspraak met uw installateur. Telefoonnummer:	Contattare l'installatore di fiducia per l'assistenza alla caldaia del riscaldamento centralizzato.

9 Risoluzione dei problemi

9.1 Codici di errore

Fig.12 Codici di errore sul display



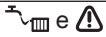





AD-0000778-01

Un messaggio di errore o un messaggio di manutenzione viene visualizzato come segue:

- 1 Testo visualizzato
- 2 Codice di errore

Tab.16 Codici di errore

Codice di errore	Simbolo	Testo visualizzato	Problema	Soluzione
F200	⚠ e 🏠	Geen verbinding met de buiten-sensor	Nessun collegamento con il sensore esterno.	Controllare il collegamento della caldaia al sensore esterno.
F203	⚠	Communicatiefout Controleer de verbinding	Collegamento errato alla caldaia.	Controllare il collegamento alla caldaia.
F214	⚠	Ruimte-temperatuur ligt buiten het meetbereik of de sensor is defect	Misurazione errata della temperatura ambiente.	La misurazione della temperatura ambiente è errata. Il sensore della temperatura può essere guasto se la temperatura ambiente è compresa tra -5 °C e 65 °C. Contattare l'installatore.
F215	⚠	Interne fout Regelaar is defect	Guasto dell'unità di controllo.	Contattare l'installatore.
F216 F219	📶 e ⚠	Geen communicatie met basisstation	Nessun collegamento con la stazione base (solo unità di controllo RF)	Controllare che la stazione base della caldaia sia attiva e funzioni correttamente (se necessario, consultare il manuale della stazione base). Se non vi è alcuna connessione tra l'unità di controllo e la stazione base, ripristinarla come segue: <ul style="list-style-type: none"> • Posizionare la stazione base in modalità di connessione (se necessario, consultare il manuale della stazione base). • Sull'unità di controllo selezionare Menu > Impostazioni > Impostaz. utente > Connessione > Stazione base > Collega. Se il problema persiste, cercare un'altra posizione per l'unità di controllo e/o la stazione base oppure rimuovere gli ostacoli che potrebbero impedire il segnale RF.

Codice di errore	Simbolo	Testo visualizzato	Problema	Soluzione
F227	-	Wachten op RF sensor informatie Dit kan tot 15 minuten duren	In attesa del sensore RF.	Questo codice di errore potrebbe essere visualizzato dopo il riavvio dell'unità di controllo RF (ad esempio dopo aver cambiato la batteria). Il messaggio scomparirà non appena l'unità di controllo RF riceve un messaggio dai sensori RF collegati. Se i sensori RF non inviano alcuna segnalazione, viene visualizzato un altro codice di errore dopo 15 minuti.
-	 e 	De waterdruk in uw CV systeem is te laag. Vul het water bij.	Pressione dell'acqua troppo bassa	Rabboccare l'acqua nell'impianto di riscaldamento centralizzato.  Vedere Vedere il manuale di installazione e manutenzione della caldaia.
Codice-E		Ketel storing. Raadpleeg de storingstabel in de gebruikershandleiding van de ketel	Errore della caldaia.	Utilizzare il codice-E per trovare il guasto nell'apparecchiatura (ad esempio la caldaia, l'unità di controllo a cascata o c-Mix).
-	 e 	-	Le batterie nell'unità di controllo sono esaurite.	Le batterie sono quasi esaurite. Sostituire le tre batterie AA.

9.2 Problemi e soluzioni

Tab.17 Problemi e soluzioni

Problema	Soluzione
Il riscaldamento centralizzato si attiva troppo presto al mattino.	Regolare l'impostazione Tempo preriscaldamento max. Di conseguenza, l'abitazione potrebbe non raggiungere la temperatura in tempo.
L'abitazione non si riscalda in tempo.	<ul style="list-style-type: none"> • Quando i radiatori si riscaldano aprire ulteriormente le valvole del radiatore. • Regolare l'impostazione Tempo preriscaldamento max. • Aumentare la velocità di riscaldamento desiderata. Ad esempio, regolare a Velocità max. <p>Per un controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche, sono disponibili le seguenti opzioni:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Regolare correttamente le valvole del termostato del radiatore. • Regolare la curva climatica. • Modificare le strategie di controllo. <p>Inoltre potrebbero sussistere problemi tecnici nel sistema di riscaldamento centralizzato. In tal caso, contattare l'installatore.</p>
L'abitazione è troppo calda.	<p>Il controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche indica che non si è tenuto conto della temperatura ambiente. Risolvere il problema in uno dei modi seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Regolare correttamente le valvole del termostato del radiatore. • Regolare la curva climatica. • Modificare le strategie di controllo. <p>Con il controllo basato sulla temperatura ambiente, la velocità di riscaldamento potrebbe essere troppo elevata o l'unità di controllo potrebbe non essere calibrata correttamente.</p>
L'abitazione non si riscalda a sufficienza.	<p>Il controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche indica che non si è tenuto conto della temperatura ambiente. Risolvere il problema in uno dei modi seguenti:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Regolare correttamente le valvole del termostato del radiatore. • Aumentare la curva climatica. • Modificare le strategie di controllo.

Problema	Soluzione
L'acqua raggiunge la temperatura desiderata dopo un periodo di tempo troppo lungo.	<ul style="list-style-type: none"> • Caldaia: È possibile che la funzione di attesa ACS sia disattivata. In questo caso il simbolo ⚡ viene visualizzato sul display. Regolare la funzione di attesa ACS utilizzando l'impostazione Attesa ACS. • Scaldacqua: È possibile che lo scaldacqua sia stato riscaldato troppo tardi. Impostare la temperatura dell'acqua calda sanitaria utilizzando l'impostazione Temp.acqua calda
La caldaia inizia a riscaldare l'abitazione o l'acqua calda sanitaria di notte, anche se l'unità di controllo è impostata su una temperatura bassa.	<ul style="list-style-type: none"> • Con il controllo con compensazione in base alle condizioni atmosferiche (OTC), la caldaia è controllata dalla temperatura esterna. Per evitare questo problema regolare Est./Inv. notte o selezionare un'altra impostazione di comando. • La caldaia può iniziare il pre-riscaldamento prima del punto di impostazione successivo. Regolare l'impostazione Tempo preriscaldamento max. Di conseguenza, l'abitazione potrebbe non raggiungere la temperatura in tempo. • L'acqua sanitaria viene riscaldata soltanto quando la temperatura ambiente impostata supera la temperatura notturna.
La misurazione della temperatura è diversa da quella abituale.	Correggere la misurazione della temperatura tramite l'impostazione Calibrazione .
Il display non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> • Unità di controllo OpenTherm: Controllare che il cablaggio sia corretto e che la spina della caldaia sia inserita saldamente nella presa a muro. • Unità di controllo RF: Inserire batterie completamente cariche.
L'illuminazione del display non funziona.	<ul style="list-style-type: none"> • Unità di controllo OpenTherm: La caldaia potrebbe non supportare OpenTherm Smart Power. In questo caso, inserire le batterie nell'unità di controllo. • Unità di controllo RF: Inserire batterie completamente cariche.
La caldaia non invia acqua calda o invia soltanto acqua tiepida.	È possibile che la funzione di attesa ACS ⚡ sia disattivata. Ciò dipende dal tipo di caldaia. Impostare la funzione Attesa ACS su Sempre ON .

10 Appendice

10.1 Struttura del menu

**Nota**

- Per i livelli utente **Base** e **Normale**, alcune opzioni del menu non sono visibili.
- Il menu **Impostaz. cald.** varia in base alle opzioni disponibili offerte sulla caldaia.

Tab.18 Struttura del menu

Menu		Opzioni del menu		Impost. fabbrica
Programma	Klokprogramma			
	Klokprogramma A			
	Klokprogramma B			
	Dagtemperatuur			20°C
	Nachttemperatuur			15°C
	Vorsttemperatuur			6°C
	Vakantie prog.			
	Openhaard			
Instellingen	Gebruikersinst.	Scherm	Info regel klein	Tijd
			Info regel groot	Gemeten temp.
			Verlichting	15 secondi
		Toetsblokkering	Uit	x
			Aan	
			Aan + pincode	
		Gebruiksniveau	Eenvoudig	
			Standaard	x
			Uitgebreid	
	Fabrieksinst.			
	Kalibratie	Buiten sensor	0,0	
		Ruimte sensor	0,0	
	Verbinding	Basisstation	Verbinden	
			RF Buitensensor	Maken Verbreken
		RF Binnensensor	Maken	
			Verbreken	

Menu		Opzioni del menu		Impost. fabbrica	
Instellingen	Installateur	DIGI ingang	Functie	Niet gebruikt	x
				Dagtemperatuur	
				Nachttemp.	
				Service	
				Waterdruk	
			Tijd open	1 min	
			Tijd dicht	1 min	
			Contact	Norm. gesloten	x
				Norm. open	
			Externe ingang	Toestaan	x
		Niet toestaan			
		Telefoonnummer	Service	()	
			Storing	()	
		Service melding	Uit	x	
			Aan		
		Installateurcode	Uit	x	
			Aan		
		Ketel instellen	Parameters		
			Herstel param.		
			Reset service		
			Start detectie		
		kWh berekening	CV minimaal kW		
			CV maximaal kW		
Warmwater min kW					
Warmwater max kW					

Menu		Opzioni del menu		Impost. fabbrica	
Instellingen	Systeem	OTC instellingen	Stooklijn	Voetpt. Buiten	20°C
				Voetpt. Aanvoer	20°C
				Klimaatpt. buiten	-10°C
				Klimaatpt. aanv.	90°C
				Kromming	
			Ruimte invloed	5	
			Stookgrens dag	21°C	
		Stookgrens nacht	10°C		
		Regelstrategie	RTC (T-ruimte)	x	
			OTC + RT		
			OTC + Comfort		
			OTC/RTC eco		
			OTC (T-buiten)		
			RTC + limiet		
		Temperatuur	Comfort corr.	Uit	
				Aan	x
			Vorstbev. systeem	-10°C	
		CV installatie	Pompsturing	Uit	
				Aan	x
			Opwarmsnelheid	Extra langzaam	x ⁽¹⁾
				Langzaamst	
				Langzamer	
				Normaal	x ⁽²⁾
				Sneller	
				Snelst	
			Afkoelsnelheid	Langzaamst	
				Langzamer	
Normaal	x				
Sneller					
Snelst					
Max. aanwarmtijd	(180 min)				
Minimaal CV temp	(6°C)				
Maximaal CV temp	(90°C)				
Groepen	Geen groepen	x			
	1 & 2 apart				
	2 volgt 1				
Instellingen	Warmwater	Antilegionella	Activeren op..		
			Uit	x	
		Warmhouden	Continu uit		
			Continu aan		
			's Nachts uit		
		Tapwatertemp.	Continu temp.	60°C	
			Klokprogr.		

Menu		Opzioni del menu		Impost. fabbrica
Instellingen	Datum / tijd	Tijd instellen		
		Datum instellen		
		Zomertijd	Europa	
			Ander	
Handmatig				
Informatie				
(1) eVita (2) Altre caldaie				

© Copyright

Le informazioni tecniche e tecnologiche contenute nelle presenti istruzioni tecniche, nonché descrizioni tecniche e disegni eventualmente forniti, rimangono di nostra proprietà e non possono essere riprodotti senza nostro previo consenso scritto. Soggetto a modifiche.

Revis S.r.l.
Via Trieste 4a
31025 Santa Lucia di Piave (TV)
www.re-vis.it



 **remeha** the comfort innovators

PART OF BDR THERMEA

